MANUAL DE INSTRUÇÕES **ALUMINI - SINTER PRESS**



Forno para cerâmica, convencional, prensada, sinterização e infiltração



MANUAL DE INSTRUÇÃO

1) - RECEBIMENTO	Pg.03
2) - SISTEMA S.A.L.V	Pg.03
3) - PRINCIPAIS CARACTERISTICAS	Pg.04
4) – INSTALAÇÃO	Pg.06
5) – PAINEL DE CONTROLE	pg.08
6) - INICIALIZAÇÕES DO SISTEMA	Pg.09
7) - PROGRAMANDO RECEITAS. CERÂMICA CONVENCIONAL	Pg.11
8) – PROGRAMANDO RECEITAS. CERÂMICA PRENSADA	Pg.15
9) – PROGRAMANDO RECEITAS. SINTERIZAÇÃO / INFILTRAÇÃO	Pg.19
10) – LENDO RECEITAS	Pg.22
11) – GRAVANDO RECEITAS	Pg.24
12) - MONITORAÇÃO DO SISTEMA	Pg.26
13) - FUNÇÕES RÁPIDAS	Pg.28
14) - FUNÇÕES AUXILIARES	Pg.28
15) - ALARMES E MENSAGENS	Pg.29
16) - DEFINIÇÕES DAS MENSAGENS	Pg.30
17) - TECLADO E SUAS FUNÇÕES	Pg.32
18) – ESPECIFICAÇÕES	Pg.35



SINTER PRESS

1) RECEBIMENTO

O equipamento é embalado separadamente da bomba de vácuo, verifique o recebimento de 2 caixas, caso tenha adquirido o forno e a bomba.

Ao abrir a embalagem de seu equipamento verifique o estado geral das embalagens, em caso de danos evidentes reclame imediatamente com а transportadora, lembramos aue а mercadoria viaja por conta e risco do comprador e é segurada pela transportadora.

1-1) A embalagem do Sinter Press deve conter:

- A) Um forno acomodado em espuma injetada.
- B) Um carretel para cerâmica normal. Fig4-Item-15.
- C) Um carretel para cerâmica prensada. Fig-5-item-19.
- D) Uma manta rígida-I para cerâmica. Fig-4-Item-17.
- E) Uma manta rígida-II para sinterização. Fig-4-Item-16.
- F) Uma manta macia.
- G) Uma plataforma refratária para cerâmica prensada. Fia-5-Item-20.
- H) Uma plataforma refratária vazada para cerâmica.
- I) Um jogo de pinos isotérmicos. Fig-4-Item-18.
- J) Três mangueiras de 1,5 metros N. A. T.
- K) Abraçadeiras metálicas. (6 pçs).
- L) Manual de instruções.
- M) Termo de garantia.

1-2) A embalagem da bomba de vácuo deve conter:

- A) A bomba de vácuo
- B) Quatros pés de borrachas isolantes.
- C) Identificadores para as conexões.

2) SISTEMA S.A.L.V.

Em seu Sinter Press estão incorporados avanços tecnológicos que tornaram possível que um mesmo equipamento cumpra com perfeição 4 funções: queima de cerâmicas tradicionais, cerâmicas prensadas, sinterização e infiltração de aluminas.

Na sinterização de alumina o revestimento utilizado, ao ser aquecido acima de 500° c elimina sub produtos que são absorvidos pela mufla que sob vácuo são liberados contaminando as cerâmicas, provocando manchas e trincas na sinterização.



Longos períodos a altas temperaturas (1.180°c) em câmaras herméticas (muflas a vácuo) tornam a vida útil da resistência de aquecimento muito curta.

Para suplantar estas barreiras o sistema S.A.L.V. foi desenvolvido S.A.L.V. ® Pat. Reg.

Sistema de Aquecimento de Longa Vida.

Dois anos de garantia a altas temperaturas.

As ligas metálicas utilizadas como resistências de aquecimento tem em sua composição, elementos que quando aquecidos em contato com o ar, formam uma camada de óxidos aderentes que as protegem do desgaste.

dos Nas muflas fornos de cerâmica е sinterização/infiltração o processo de formação da camada de óxidos, fica comprometido devido ao confinamento da resistência e a operação com vácuo.

O exclusivo sistema S.A.L.V. desenvolvido e patenteado promove um fluxo de ar no interior do tubo de pela EDG, quartzo que sustenta a resistência. Este fluxo renova e de óxidos protetores, mantém а camada aumentando expressivamente vida da resistência а útil а altas temperaturas, promovendo a constante limpeza da mufla dos elementos contaminantes.

É este avanço tecnológico exclusivo que permitiu a EDG estender a garantia integral de seus fornos equipados com este sistema por 2 anos.

Para suportar as altas temperaturas envolvidas, o sensor (termopar) deve ser de platina que por sua vez, não é adequado para baixas temperaturas e velocidades necessárias na eliminação de água no processo de sinterização.

software de alto nível foi desenvolvido para Um compensar as limitações da platina a baixas temperaturas.

Devido às características do processo de sinterização, novos materiais isolantes térmicos foram utilizados e um eficiente sistema de ventilação, mantém a temperatura da carenagem e componentes em valores compatíveis.

3) PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- Mufla de guartzo e manta cerâmica moldada a vácuo de baixa perfeita térmica homogeneidade de massa garante temperatura.
- S.A.L.V. Sistema de Aquecimento de Longa Vida.



- Ventilação da mufla. na sinterização/infiltração, elimina manchas e minimiza trincas.
- 99 programas: 79 para cerâmica convencional e prensada e 20 para sinterização / infiltração.
- Gerenciamento por microprocessador de última geração.
- Fácil operação e visualização dos parâmetros de queima.
- Temperaturas de trabalho de ambiente a 1.100°c. para cerâmica/prensada e 1.180°c para sinterização/infiltração.
- Limitador de temperatura máxima a 1.200°c..
- Velocidade de aquecimento linear decimal de 0,1 a 70°c/min.
- Controle de potência tyristorizado.
- Tempo de queima para cerâmica/prensada de 0 a 99 minutos.
- Tempo de sinterização/infiltração de 0 a 9 horas e 59 minutos.
- Visualização de todos OS tempos de processo sendo decrementados.
- Tempo de vácuo de 0 a 99 minutos com visualização de tempo decrementados.
- Tempos de subida e descida do elevador programáveis e independentes.
- Sistemas de segurança protegem o equipamento de erros de operação.
- Indicação luminosa e sonora de todas as fases do processo.
- Proteção sobre aquecimento. Para evitar o aquecimento do ambiente e economizar energia, após 5 minutos sem operação a mufla é semifechada automaticamente.
- Modo Nigth; após 2 horas sem operação a mufla é fechada e a temperatura é mantida em 100°c. somente em operação com cerâmica.
- Resfriamento rápido programável.
- Totalizador de tempo de funcionamento em horas.
- Sistema de substituição da mufla de baixo custo.
- Elevador com entrada pela face inferior perfeitamente equilibrado.
- Ventilação forcada do sistema eletrônico e do sistema de aquecimento, mantém a integridade dos componentes.
- Sistema ARGÔN SISTEM, permite a limpeza e auxilia na gueima da cerâmica realçando as cores, melhorando a translucidez e a opalescência.
- Comunicação serial para manutenção e checagem do sistema.
- Dispositivos de segurança para temperatura, termopar, vácuo, elevador, potência, mufla com sistema S.A.L.V. pistão e sistema de ar comprimido.



- Painel digital em cristal líguido 4 linhas por 20 caracteres em fundo azul.
- Membrana sensitiva com reconhecimento sonoro ao toque do operador.

4) INSTALAÇÃO: - Os números entre parênteses referemse a figura a seguir.

Seu Sinter Press deve ficar distante de cortinas e materiais inflamáveis. Um forno é um gerador de calor que precisa ser dissipado, caso contrário haverá um super aquecimento de seus componentes. Portanto, posicione o equipamento em um local ventilado que permita a livre circulação do ar.

É aconselhável uma distância mínima de 15 centímetros entre o forno e qualquer anteparo que possa prejudicar a ventilação.

Localize seu forno distante de torneiras ou pias que provocam respingos de água sobre o equipamento.



Figura - 1

(1) - Identificador de tensão de rede / cabo de alimentação.

- (2) Porta fusível.
- (3) Chave geral liga/desliga.

(4) - Ventilação forcada do

sistema de controle.

(5) - Conexão da mangueira de vácuo.

(6) - Conexão da mangueira do sistema de argônio.

(7) - Tomada da bomba de vácuo.

(8) - Válvula do sistema SALV

(9) - Comunicação serial.

(10) - Ventilação da mufla.

(11) - Conexão da mangueira do ar comprimido.

(12) - Regulador de pressão do sistema de prensagem.

(13) - Manômetro de pressão do sistema de prensagem.

4-1) Verifique se a tensão de sua rede é a mesma da indicada na etiqueta de seu forno. Fig 1 – item (1).

4-2) Instale o forno em uma rede elétrica exclusiva utilizando fio 6mm² se sua rede for 110 volts ou 4mm² para 220 volts.

4-3) Nunca conectar o forno a mesma rede em que estejam elétricas ou ligados outros fornos, compressores, torneiras qualquer outro dispositivo de alto consumo.

4-4) Verifique se a tomada ao qual o forno será ligado esteja em ótimas condições, seja de boa gualidade e com capacidade para suportar no mínimo 20 ampéres.

4-5) Ligue o terminal terra (pino redondo da tomada) a uma barra de aterramento e nunca ao neutro da rede.

A não observância dos itens acima irá interferir no bom funcionamento do equipamento, em sua garantia e na segurança do operador.

4-6) É aconselhável o uso de um regulador de tensão somente em caso de sua rede elétrica ser muito instável. Verifica-se isso quando lâmpadas piscam ou alteram sua intensidade as constantemente. O transformador regulador recomendado é do tipo autotransformador automático de núcleo saturado com capacidade de no mínimo 2Kw.

Não utilize em hipótese alguma, reguladores usados em computadores.

4-7) Acople a mangueira de vácuo ao forno e a bomba. Fig-1 item (5) Ligue o cabo de alimentação da bomba de vácuo na tomada que se encontra na parte de trás do forno Fig-1 item (7)

4-8) Acople a mangueira de ar comprimido ao forno. Fig-1 item (11). O ar deverá ser fornecido seco por compressor a uma pressão mínima de 2 kg/cm² (30lbf/pol²). Esta pressão deverá ser mantida quando o forno estiver trabalhando com cerâmicas prensadas. A falta de pressão durante este processo, abortará a queima e uma mensagem será emitida na tela do controle.

4-9) Acople a mangueira de argônio ao forno e ao regulador de vazão do cilindro Fig-1 item (6). O argônio utilizado é do tipo comercial. O cilindro e o regulador de vazão não são fornecidos junto ao equipamento, recomendamos consultar uma fornecedora



de gases de sua cidade. A vazão de argônio máxima, deve ser ajustada em 10 L/m (litros por minuto). Obs.: Lembramos que o uso do argônio traz melhorias de cor, opalescência e translucidez, mas seu uso pode ser dispensado, bastando não conectar a mangueira correspondente, e não programando a função. Verifique as conexões de mangueiras, se estão bem apertadas evitando assim vazamentos indesejados.

5) PAINEL DE CONTROLE

5-1) O painel possui um visor de cristal líquido com 4 linhas por 20 colunas com fundo em azul e impressão em amarelo com iluminação interior BACKLIGHT, que proporciona fácil identificação das funções de programação e monitoração dos registros.

5-2) Possui uma membrana sensitiva ao toque do operador, facilitando o reconhecimento do acionamento de suas funções sinalizadas por um BIP sonoro.



5-3) Identificação do painel e suas principais funções. FIG-2

FIG-2

5-4) VISOR - Visor de cristal líquido 4 / 20 azul. Item-21.

5-5) PROGRAMA – Tecla de programação seqüencial. Item-22.

5-6) MONITORAÇÃO – Tecla de monitoração do sistema de controle. I tem-23.

5-7) FUNÇÕES RÁPIDAS – Utilize a tecla de PROGRAMA, telas sequênciais para programação e monitoração. – I tem-24.

5-8) ELEVADOR SOBE E DESCE – comando digital ao toque do operador liga e desliga o motor do elevador. I tem-25.

FUNÇÕES AUXILIARES – Lavagem 5-9) argônio, de resfriamento rápido, pré-queima, prensagem. Item-26.

5-10) NIGHT – Sistema de repouso automático ou manual, somente em operação com cerâmica. Item-27.

5-11) AUTO-START – Esta operação permite o início da queima em automático a partir da temperatura ambiente. Item-28.

5-12) START/STOP - Permite iniciar ou interromper a queima através do comando do operador. Item-29.

5-13) CONJUNTO DE TECLAS COM FUNDO CINZA – Operação exclusiva do sistema de controle e programação. I tem-30.

TECLADO NUMÉRICO – Teclado para inserir conteúdo 5-14) numérico às variáveis das receitas. Item-31.

5-15) MENSAGENS – Campo destinado à visualização das fases do processo. Item-32.

6) INICIALIZAÇÕES DO SISTEMA – PASSO A PASSO.

6-1) Lique o forno a uma tomada exclusiva de boa gualidade devidamente aterrada a uma haste de cobre e nunca ao neutro, verifique se a rede elétrica é compatível com a voltagem de seu equipamento, verifique a etiqueta do cabo ou na impressão traseira do forno. Fig-1 item (1).

Lique a chave geral Fig-1 item (3) e aquarde 6-2) as inicializações do equipamento. A primeira tela que aparece contém os dados das versões de programas. Ex-1.

	STATUS	S			REG	C° N				TEN	P°C	2			V.	ÁCUO	
	E	D	G		E	Q	U	1	Р	Α	Μ	Е	Ň	Т	0	S	TELA -1 DE
ľ			E	D	G	Н	А	Ν	D		٧	2	3 4	2			INICIALIZAÇÃO E
I			E	D	G	В	А	s	Е		۷	1		3			CHECAGEM DO
	1	w	w	w		E	۵	G	,	С	0	м		в	R		FORNO
ſ	ELEVADO	DR							1	MEN	SAC	EN	3				EX - 1

6-3) A tela seguinte mostra as inicializações e a checagem de todo o sistema, uma barra de rolagem ficará percorrendo a tela enguanto realiza as configurações iniciais. Ex-2.

	51	TATUS			REC	C° N		-	ŝ	TEM	IP °C	:			VÁCUO	
Γ																TELA - 2 DE
		I	N	T.	С	T	Α	L	1	z	Α	Ν	D	0		INICIALIZAÇÃO E
																CHECAGEM DO
											4	a	۲			FORNO
	ELE	EVADOR	2						1	MEN	SAG	ENS	S			EX - 2

6-4) Terminado a checagem, o sistema carrega a receita padrão de sinterização nº 80 e fica esperando um comando do operador para executar uma nova função. Lembramos que em sinterização,



o forno só aquece depois de receber o comando de start enviado pelo operador, portanto a temperatura registrada no visor será próxima a temperatura ambiente. Ex-3.

	SI	TAT	US			REG	C° N				EM	P º	C		Q	V.	ÁCL	0		
М	0	Ν	1	Т		0	8	0		0	0	2	5				0	0		
		т	1	Ξ	0	2	0	0		Ρ	Α	т	1	=	н	0	:	3	0	MONITORAÇÃO
v	Е	L	1	Ξ	0	5		0												SINTERIZAÇÃO
s	D		D	М		Ρ	Α	D	R	Α	0		s	1	Ν	т	Е	R		EX - 3
1	ELE	VA	DO	R						N	EN	SAC	EN	s						

6-5) O forno não deve iniciar o aquecimento sem o carretel na bandeja, caso contrário o anel de vedação e a bandeja sofrerão sérios danos e terão que ser trocados. Escolha o tipo de acessório a ser usado pelo tipo de trabalho a ser queimado. FIG-4 e FIG-5



FIG-5





FIG-6

ATENÇÃO: O conjunto de ANÉIS, PASTILHAS E ÊMBOLO, não deverão ultrapassar a altura máxima de 92 milímetros, conforme indicado na FIG-(6).

7) PROGRAMANDO RECEITAS DE CERÂMICA

7-1) Para melhor ilustrar, seguiremos exemplos práticos de receitas para cerâmicas convencionais, cerâmicas prensadas, sinterização e infiltração.

	EXE	MPLO I	DE REC	EITA P	ARA CE	RÂMIC		ENCIO	NAL		
TEMP-1 ℃	VEL-1 Fixo	PAT-1 Elevador	TEMP-2 °C	VEL-2 °C / min	PAT-2 min	VAC-2 min	TEMP-3 °C	VEL-3 °C / min	PAT-3 min	VAC-3 min	
600	60	Base	960	55	01:00	01:00	980	20	01:00	0	
PRÉ. Q m	UEIMA N	PRENS	AGEM IN	AR Campo p	GON preenchido	RESFRI Campo p	AMENTO reenchido	AUTO Campo p	-START reenchido	EL EV SOBE	ADOR DESCE
05:	00	00	:00	x	SIM		NÃO		NÃO	5	3





7-2) Inicie a programação lendo a receita padrão de cerâmica **Receita (01)**, ela servirá de referência para programar as demais receitas.

7-3) Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, cerâmica ou sinterização. Para alternar entre as duas opções, utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. Ex4.

		0	ÁCU	×.			2	P °C	TEM			1	REC" N		JS	ATU	S1	
LEITURA											ľ					R	E	L
DAS RECEITAS					Α	С	L	M	Â	R	Е	С		9	7	à	1	0
DE	0	Ă	ç	Α	z	1	R	E	T	Ν	1	S		9	9	à	0	8
CERĂMICA					1													
EX - 4						3	ENS	SAG	/EN	N					OR	VAC	ELE	

7-4) Na próxima tela escolha a receita 01 digitando o número 1 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo mensagens (PADRÃO CERAM) de EX-5, neste momento opção acionando novamente a tecla LER confirme a para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base, e quando não tiver receita gravada aparecerá à mensagem, (RECEITA VAZIA).

	0	ÁCU	V.			8	P °C	TEM	1			2" N	REC			JS	ATU	្ទា	
LEITURA										ľ							R	E	L.
DAS RECEITAS		А	С	T	М	Â	R	Ε	С		-ac	1	1	0	0	2	С	Е	R
DE																Α	F	L	A
CERÂMICA	М	Â	R	Е	С		0	Ă	R	D	Α	P			:	Е	M	0	N
EX - 5					5	ENS	SAG	MEN:	N							OR	VAD	ELE	

7-5) Após ter lido a receita padrão de cerâmica, o sistema voltará para a tela de monitoração EX-11



	51	TAT	US			RE	C° N			3	EM	IP "	C		ļ(V.	ÁCU	10	
М	0	Ν	1	Т		0	0	1		0	6	0	0				0	0	
		т	1	=	0	6	0	0											MONITORAÇÃO
٧	Е	L	1	Ξ	0	6	0												EX - 11
s	D		D	D		P	A	D	R	Ã	0		С	Е	R	Â	M		
1	ELE	VA	DO	R				19-19 1		N	EN	SAC	EN	s					

7-6) Para iniciar a programação de uma nova receita acione a tecla **PROGRAMA**, no display aparece **TELA1**, o cursor ficará piscando sobre o campo referente à temperatura **T1=600**. Nesta fase temos duas opções, podemos simplesmente digitar os novos valores sobre os campos já preenchidos, ou limparmos todos os valores através da tecla LIMPA REC, para digitarmos sobre os campos vazios. **EX-12**

OBS:- Na receita CERÂMICA CONVENCIONAL EX-1, utilizaremos os campos vazios, acionando a função LIMPA REC.

-	S	TAT	US			REG	C° N		_	3	TEN	IP °	C		<u>[</u>	٧	ÁCL	JO		
T	Е	L	Α	1		0	0	1				177								FUNÇÃO
		т	1	\equiv	0	0	0	0												LIMPA REC
																				CAMPOS VAZIOS
N	0	M	Е	:		•				•						•				INSERIR DADOS
	ELE	EVA	DO	R						N	IEN	SAC	EN	s						EX - 12

7-7) Nesta TELA-1, agora com os campos vazios, o cursor ficará piscando sobre o campo T1=0000, digite o novo valor T1=0600 seguindo os passos da receita modelo cerâmica convencional EX-6.

	51	TAT	US		- 3	REG	C° N				TEM	P º	C		<u>[</u>	V.	ÁCUO		
т	Е	L	Α	1		0	0	1				171						PROGRAMAÇ	ÃO
		Т	1	Ξ	0	6	0	0										SEQUENCIA	L
																		DAS RECEITA	S
Ν	0	М	Е	:		Ρ	А	D	R	Ã	0		С	Е	R	Â	M	DE CERÂMIC	A
	ELE	EVA	DO	R						N	ENS	SAC	GEN	s				EX - 6	

7-8) Acione a tecla PROGRAMA novamente e uma nova TELA-2 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo T2=000, digite o novo valor T2=960 e confirme com a tecla OK em seguida o cursor piscará sobre o campo da velocidade VEL2=000, digite o novo valor VEL2=55 e confirme com a tecla OK. Agora digite o novo valor para tempo de patamar PAT2=01:00 e tempo de vácuo VAC2=01:00 estes tempos são programados em minutos. Confirme a operação acionando a tecla OK. EX-7.

	ST	TAT	US		- 3	RE	C° N			-	EM	IP °	C			V.	ÁCU	0		
т	Е	L	Α	2		0	0	1				1								PROGRAMAÇÃO
		т	2	Ξ	0	9	6	0		Ρ	Α	т	2	=	0	1	:	0	0	SEQUENCIAL
٧	Е	L	2	Ξ	0	5	5			٧	А	С	2	=	0	1	:	0	0	DAS RECEITAS
Ν	0	M	Е	:		P	А	D	R	Ã	0		С	Е	R	Â	М			DE CERÂMICA
I	ELE	VA	DO	R						N	EN	SAG	EN	s						EX - 7

7-9) Acione a tecla PROGRAMA novamente e uma nova TELA-3 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo T3=000, digite o novo valor T3=980 e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da velocidade VEL3=000, digite o novo valor VEL3=020 e confirme com a tecla OK, agora digite o novo valor para tempo de patamar PAT3=01:00 e tempo de vácuo VAC3=00:00 estes tempos são programados em minutos. Confirme a operação acionando a tecla OK. EX-8.

	ST	TAT	US			REG	C° N			3	TEM	IP %	C		4 4	V	ÁCL	o		
T	Е	L	Α	3		0	0	1												PROGRAMAÇÃO
		т	3	Ξ	0	9	8	0		Ρ	A	т	3	Ξ	0	1	:	0	0	SEQUENCIAL
٧	Е	L	3	Ξ	0	2	0			٧	Α	с	3	Ξ	0	0	:	0	0	DAS RECEITAS
Ν	0	М	Е	:		Ρ	A	D	R	Ã	0		С	Е	R	Â	M			DE CERÂMICA
1	ELE	VA	DO	R						N	IEN	SAC	EN	S						EX - 8

7-10) Acione a tecla PROGRAMA novamente e uma nova TELA-4 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo do pré queima PRÉQ=00:00, digite o novo valor PRÉQ=05:00 e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da prensagem PREN=00:00, mantenha o valor em ZERO e confirme com a tecla OK, agora o cursor piscará sobre o campo do argônio ARGON, para confirmar esta opção acione a seta esquerda e o campo correspondente ficará preenchido, confirme esta função acionando a tecla OK, ARGON=SIM ATIVADO, repita o passo anterior para programar o campo do resfriamento rápido RESFR=NÃO e também para o campo do auto start AUTOS=NÃO. Quando estes campos estiverem preenchidos a função selecionada será habilitada e farão parte da receita. EX-9.

	ST	TAT	US			REG	C° N			-	TEM	IP %	С	n	ų.,	V	ÁCL	o	-	
Т	Е	L	Α	4		0	0	1							Α	R	G	0	N	PROGRAMAÇÃO
Ρ	R	É	Q	Ξ	0	5	:	0	0						R	Е	s	F	R	SEQUENCIAL
Р	R	Е	N	Ξ	0	0	:	0	0						Α	υ	т	0	s	DAS RECEITAS
N	0	M	Е	:		Ρ	Α	D	R	Ã	0		С	Е	R	Â	Μ			DE CERÂMICA
1	ELE	EVA	DO	R						N	EN	SAC	SEN	s						EX - 9

7-11) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-5 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo "D" da função SOBE, mova o cursor para a posição (5) utilizando as setas direita e esquerda e confirme a operação acionando a tecla OK. A confirmação desta opção será visualizada entre parêntese no campo SOBE. Repita o passo anterior para programar a função DESCE do elevador, mova o cursor para a posição (3) e confirme com a tecla OK. EX-10.

	ST	TAT	US			REC	C° N		1		TEN	IP °C	2		1	v	ÁCU	0		
Т	Е	L	Α	5		0	0	1		Е	L	Ε	۷	Α	D	0	R			PROGRAMAÇÃO
	S	0	в	E	1	5)		M	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	SEQUENCIAL
D	Е	s	С	E	(3)		M	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	DE CERÁMICA
N	0	M	E	1		100		Ρ	R	Ε	N	S	Α	D	А			-		CONVENCIONAL
	ELE	VA	DOR							1	MEN	SAG	EN	3						EX - 10

7-12) Acione a tecla PROGRAMA novamente, o sistema voltará para a TELA-1 de início de programação. Nesta fase a receita está pronta para ser GRAVADA na memória, verifique o passo a passo para gravação de receitas PG-24-item-11. Para enviar a receita para a base basta acionar a tela de MONITORAÇÃO.

8) PROGRAMANDO RECEITA CERÂMICA PRENSADA

EX-2 MODELO DE RECEITA - CERÂMICA PRENSADA

		A	RENSAD	CA - PF	CERÂMI	PARA	CEITA	DE RE	XEMPLO	E	
3	VAC-3 min	PAT-3 min	VEL-3 ℃ / min	TEMP-3 °C	VAC-2 min	PAT-2 min	VEL-2 °C/min	TEMP-2 ℃	PAT-1 Elevador	VEL-1 Fixo	TEMP-1 °C
	0	00:00	0	0	29:00	29:00	55	960	Base	60	800
EVADOR	ELEV	START reenchido	AUTO- Campo p	AMENTO	RESFRI Campo pi	GON reenchido	AR4 Campo p	AGEM	PRENS	UEIMA in	PRÉ. C m
D	D	NĂO		SIM	X	NÃO		:00	09	00	00



8-1) Inicie a programação lendo a receita padrão de cerâmica Receita (01), ela servirá de referência para programar as demais receitas.

8-2) Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, <u>cerâmica</u> ou sinterização. Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. Ex4.

		0	ÁCU	- V.			8	IP °C	TEM	5		N	REC"		ມຣ	TAT	នា	
LEITURA								1								R	E	L
DAS RECEITAS					A	С	I.	M	Â	R	Е	C		9	7	à	1	2
DE	0	Â	ç	Α	z	1	R	Е	T	Ν	1	S		9	9	à	D	8
CERĂMICA																		
EX - 4						5	EN	SAG	IEN	P					DOR	VA	ELE	1

8-3) Na próxima tela escolha a receita O1 digitando o número 1 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo de mensagens (PADRÃO CERAM) EX-5, neste momento confirme a opção acionando novamente a tecla LER para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base, e quando não tiver receita gravada aparecerá à mensagem, (RECEITA VAZIA).

	81	TAT	ມຣ			REC	C"N				TEN	IP °C	8			_ V.	ÁCU	10		
Ē	E	R																		LEITURA
2	Е	С	30	0	0	1				C	Е	R	Â	M	I.	C	A		-	DAS RECEITAS
А	L	F	Α																	DE
Ν	0	М	E	3			Ρ	Α	D	R	Ä	0		С	Е	R	Â	М		CERÂMICA
	ELE	VAL	DOR							T	MEN	SAG	ENS	3						EX - 5

8-4) Após ter lido a receita padrão de cerâmica o sistema voltará para a tela de monitoração EX-11

	SI	TAT	US			REC	C° N			3	TEM	P º	C		19. se	V.	ÁCU	o	
М	0	Ν	1	T		0	0	1		0	6	0	0				0	0	
		т	1	=	0	6	0	0									1		MONITORAÇÃO
v	Е	L	1	Ξ	0	6	0												EX - 11
s	D		D	D	-	Ρ	A	D	R	Ã	0		с	Е	R	Â	М		
1	ELE	EVA	DO	R						N	EN	SAC	EN	s					

8-5) Para iniciar a programação de uma nova receita acione a tecla PROGRAMA, no display aparece TELA-1, o cursor ficará piscando sobre o campo referente à temperatura T1=600. Nesta fase temos duas opções, podemos simplesmente digitar os novos valores sobre os campos já preenchidos, ou limparmos todos os valores através da tecla LIMPA REC, para digitarmos sobre os campos vazios. EX-12

	ST	TAT	US			RE	C° N		 3	TEM	IP %	С		ų	V.	ÁCL	o		
T	Ε	L	Α	1		0	0	1											FUNÇÃO
-		т	1	=	0	0	0	0											LIMPA REC
																			CAMPOS VAZIOS
Ν	0	М	Е	:															INSERIR DADOS
	ELE	EVA	DOI	R					N	IEN	SAC	GEN	s						EX - 12

OBS:- Na receita CERÂMICA PRENSADA EX-2, utilizaremos os campos vazios, acione a função LIMPA REC.

8-6) Nesta TELA-1 agora com os campos vazios, o cursor ficará piscando sobre o campo T1=0000, digite o novo valor T1=0800 seguindo os passos da receita modelo, cerâmica prensada EX-13.



8-7) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-2 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo T2=000, digite o novo valor T2=960 e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da velocidade VEL2=000, digite o novo valor VEL2=55 e confirme com a tecla OK. Agora digite o novo valor para tempo de patamar PAT2=29:00 e tempo de vácuo VAC2=29:00, estes tempos são programados em minutos. Confirme a operação acionando a tecla **OK. EX-14**.

		0	ACU	V			2	P °C	EM	្រា			° N	REC			US	AT	ST	
PROGRAMAÇÃO												1	0	0		2	Α	L	Е	Т
SEQUENCIAL	0	0	:	9	2	=	2	Т	А	Ρ		0	6	9	0	=	2	т		
DE CERÂMICA	0	0	:	9	2	=	2	С	Α	٧			5	5	0	Ξ	2	L	Е	٧
PRENSADA					Α	D	А	s	Ν	Е	R	Ρ				:	Е	М	0	Ν
EX - 14						s	EN	SAG	ENS	M						2	DOF	VAL	LE	1

8-8) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-3 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo T3=000, nesta receita a fase (três) não será utilizada, portanto todos os campos desta tela deverão permanecer em ZERO. EX-15 T3=000, VEL3=000, PAT3=00:00, VAC3=00:00

	SI	TAT	US	_		REC	C° N			3	TEM	IP %	C		4 -	V.	ÁCL	ol	_	
T	Е	L	Α	3		0	0	1												PROGRAMAÇÃO
		т	3	Ξ	0	0	0	0		Ρ	Α	т	3	\equiv	0	0	:	0	0	SEQUENCIAL
٧	Е	L	3	Ξ	0	0	0			٧	Α	с	3	Ξ	0	0	:	0	0	DE CERÂMICA
Ν	0	M	Е	:				Ρ	R	Е	Ν	s	A	D	A					PRENSADA
1	ELE	VA	DO	R						N	IEN	SAC	EN	S						EX - 15



8-9) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-4 será visualizada onde o cursor ficará piscando sobre o campo do pré queima PRÉQ=00:00, mantenha em ZERO e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da prensagem PREN=00:00, digite o novo valor PREN=09:00 e confirme com a tecla OK, agora o cursor piscará sobre o campo do argônio ARGON, mantenha desativado ARGON=NÃO e confirme esta opção com a tecla OK, para programar o campo do resfriamento rápido RESFR, acione a seta esquerda para preencher o campo RESF=SIM confirme a opção com a tecla OK, o cursor piscará sobre o campo do auto start, mantenha desativado e confirme com a tecla OK - AUTOS=NÃO. Quando estes campos estiverem preenchidos a função selecionada será habilitada e farão parte da receita. EX-16.

	SI	TAT	US			REC	C° N			3	TEM	IP %	C	a ea	4	V.	ÁCL	0	_	
т	Е	L	Α	4		0	0	1							Α	R	G	0	N	PROGRAMAÇÃO
Р	R	É	Q	=	0	0	:	0	0						R	Е	s	F	R	SEQUENCIAL
Р	R	Е	N	Ξ	0	9	:	0	0						Α	υ	т	0	s	DE CERÂMICA
N	0	Μ	Е	:				Ρ	R	Е	Ν	s	Α	D	Α					PRENSADA
	ELE	EVA	DO	R						N	IEN	SAC	EN	s						EX - 16

8-10) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-5 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo "D" da função SOBE, se necessário mova o cursor para a posição desejada utilizando as setas direita e esquerda e confirme a operação acionando a tecla OK. A confirmação desta opção será visualizada entre parêntese no campo SOBE. Repita o passo anterior para programar a função DESCE do elevador, mova o cursor para a posição (D) e confirme com a tecla OK. EX-17.

	SI	TAT	US		0	REC	S° N	<u>[]</u>	Ì	1	FEN	IP "	C			V	ÁGL	10		
Т	Е	L	Α	5		0	0	1		Ε	L	Е	٧	Α	D	0	R			PROGRAMAÇ
	s	0	в	Е	(D)		М	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	SEQUENCIA
D	Е	s	С	Ε	1	D	1		М	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	DE CERÂMIC
N	0	м	E					P	R	Е	Ν	s	Α	D	А	-	1			PRENSADA
1	ELE	VA	DOI	R						N	IEN	SAC	SEN	S						EX - 17

8-11) Acione a tecla PROGRAMA novamente, o sistema voltará para a TELA-1 de início de programação. Nesta fase a receita está pronta para ser GRAVADA na memória, verifique o passo a passo para gravação de receitas FG-24-item-11. Para enviar a receita para a base basta acionar a tecla de MONITORAÇÃO.

9) PROGRAMANDO RECEITA DE SINTERIZAÇÃO.

EX-3 MODELO DE RECEITA – SINTERIZAÇÃO/INFILTRAÇÃO

		EXE	MPLO D	DE RECI	EITA PA	RA SIN	TERIZA	ÇÃO		
TEMP-1 °C	VEL-1 °C / min	PAT-1 H / min	TEMP-2 °C	VEL-2 °C / min	PAT-2 H / min	TEMP-3 ℃	VEL-3 ℃ / min	PAT-3 H / min	ELEV SOBE	ADOR DESCE
220	7.0	00:10	1100	40.0	01:00	0	0	00:00	D	2



9-1) Inicie a programação lendo a receita padrão de sinterização Receita (80), ela servirá de referência para programar as demais receitas.

9-2) Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, cerâmica ou sinterização. Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. Ex-19.



9-3) Na próxima tela escolha a receita 80 digitando o número 80 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo de mensagens (PADRÃO SINTER) EX-20, neste momento confirme a opção acionando novamente a tecla LER para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base, e quando não tiver receita gravada aparecerá à mensagem, (RECEITA VAZIA). Não é possível LER.

	81	TAT	ບຣ			REC	C" N				TEN	IP °C	2		1	V	ÁCU	0			
L,	E	R																		LEITURA	
R	Е	С	30	0	8	0		S	1	N	Т	Е	R	Т	z	A	ç	Â	0	DAS RECEITAS	
Α	L	ΪF.	Α																	DE	
Ν	0	Μ	E	3		P	Α	D	R	Å	0		S	1	Ν	Т	E	R		SINTERIZAÇÃO	
	ELE	YA	DOR							I	MEN	SAG	ENS	3				-		EX - 20	

Após ter lido a receita padrão de sinterização o sistema 9-4) voltará para a tela de monitoração EX-25

_	51	TAT	US	- 22	3	REC	C" N	46 23		1	TEM	IP º	С	_	š. —	V	ACL	0		
М	0	Ν	1	Т		0	8	0		0	0	2	5				0	0		
		т	1	=	0	2	0	0		Ρ	Α	т	1	=	н	0	:	1	5	MONITORAÇÃO
۷	Е	L	1	=	0	5		0												SINTERIZAÇÃO
s	D		D	М		Ρ	Α	D	R	Α	0	×	S	1	Ν	Т	Ε	R		EX - 25
1	ELE	VA	DO	R						N	EN	SAG	EN	S						

9-5) Para iniciar a programação de uma nova receita acione a tecla PROGRAMA, no display aparece TELA-1, o cursor ficará piscando sobre o campo referente à temperatura T1=600. Nesta fase temos duas opções, podemos simplesmente digitar os novos valores sobre os campos já preenchidos, ou limparmos todos os valores através da tecla LIMPA REC, para digitarmos sobre os campos vazios. EX-26

OBS:- Na receita de SINTERIZAÇÃO EX-3, utilizaremos os campos vazios, limpando o conteúdo com a função LIMPA REC.

1	ST	TAT	US		12 3	RE	C° N			TEN	IP º	С		i	V	ÁCL	ol	
т	Е	L	Α	1		0	8	0					-					FUNÇÃO
		т	1	=	0	0	0	0		1								LIMPA REC
						1												CAMPOS VAZIOS
Ν	0	Μ	Е	:											•			INSERIR DADOS
	ELE	EVA	DO	R					N	IEN	SAC	SEN	s					EX - 26

9-6) Nesta TELA-1 agora com os campos vazios, o cursor ficará piscando sobre o campo T1=000, digite o novo valor T1=220 e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da velocidade VEL1=00.0, digite o novo valor VEL1=07.0 e confirme com a tecla OK. Agora digite o novo valor para tempo de patamar PAT1=H0:10 este tempo é programado em horas com visualização dos minutos. Confirme a operação acionando a tecla OK. EX-21. Siga o passo a passo da receita modelo de sinterização EX-3.

OBS:-As velocidades sinterização podem para ser fracionárias, valores menores que 1°C/minuto, mínimo 0.1°C/minuto.



	S	TAT	US		8	REG	C° N				TEM	IP °C	:			V	ÁCU	0		
т	E	L	A	1		0	8	0												PROGRAMAÇÃO
		т	1	=	0	2	2	0		P	A	т	1	=	н	0	:	1	0	DE
۷	E	L	1	=	0	7		0												SINTERIZAÇÃO
Ν	0	м	Ε			Ρ	A	D	R	Ä	0		S	T	Ν	т	Е	R		INFILTRAÇÃO
	ELE	EVAL	DOR	8						1	MEN	SAG	ENS	8						EX - 21

9-7) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-2 será visualizada onde o cursor ficará piscando sobre o campo T2=000, digite o novo valor T2=1100 e confirme com a tecla OK, em seguida o cursor piscará sobre o campo da velocidade VEL2=00.0, digite o novo valor VEL2=40.0 e confirme com a tecla OK. Agora digite o novo valor para tempo de patamar PAT2=H1:00 este tempo é programado em horas com visualização dos minutos. Confirme a operação acionando a tecla OK. EX-22.

		0	ÁCU	V			-	P °C	TEM				C° N	REC		-//	JS	ATU	ST	
PROGRAMAÇÃ												0	8	0		2	Α	L	Е	т
DE	0	0	:	1	н	=	2	т	Α	P		0	0	1	1	=	2	т		
SINTERIZAÇÃO												0		0	4	=	2	L	Е	٧
INFILTRAÇÃO		R	Е	Т	Ν	I.	s		0	Ã	R	D	A	P		:	Е	M	0	N
EX - 22	MENSAGENS												- 6	OR	VAD	ELE	ł			

9-8) Acione a tecla **PROGRAMA** novamente, uma nova **TELA-3** será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo **T3=000**, nesta receita não será utilizado a fase (três) portanto mantenha todos os campos em **ZERO**. **T3=000**, **VEL3=00.0**, **PAT3=00:00**. Confirme a operação acionando a tecla OK. EX-23.

	S	TAT	US			RE	C° N			3	TEN	IP °C	2		1	v	ÁCU	o		
т	E	L	Α	3		0	8	0												PROGRAMAÇÃO
		T	3	=	0	0	0	0		P	Α	T	3	=	н	0	:	0	0	DE
v	Е	L	3	=	0	0		0												SINTERIZAÇÃO
Ν	0	М	E	:		P	A	D	R	Ã	0		s	1	Ν	т	Е	R		INFILTRAÇÃO
	ELE	EVAL	DOR	8						- (1	MEN	SAC	EN	S						EX - 23

9-9) Acione a tecla PROGRAMA novamente, uma nova TELA-4 será visualizada, onde o cursor ficará piscando sobre o campo "D" da função SOBE, mantenha o cursor nesta posição (D) confirme a operação acionando a tecla OK. A confirmação desta opção será visualizada entre parêntese no campo SOBE. Repita o passo anterior para programar a função DESCE do elevador, mova o cursor para a posição (2) e confirme com a tecla OK. EX-24.

	S1	TAT	US		í.	REC	C° N				TEN	IP °C	2			V	ÁCU	0	1.	
Т	E	Ľ,	А	4		0	8	0		E	L	E	V	A	D	0	R			PROGRAMAÇÃO
	S	0	в	Е	(D)		M	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	DE
D	E	S	C	Е	(2)		M	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	SINTERIZAÇÃO
Ν	0	М	Е	1		P	A	D	R	Ă	0	4	s	1	N	T	E	R		INFILTRAÇÃO
	ELE	VAL	DOR							Ì	MEN	SAG	EN	5						EX - 24



9-10) Acione a tecla PROGRAMA novamente e o sistema voltará para a TELA-1 de início de programação. Nesta fase a receita está pronta para ser GRAVADA na memória, verifique o passo a passo para gravação de receitas PG-24 item-11. Para enviar a receita automaticamente para a base, acione a tela de MONITORAÇÃO.

10) LENDO RECEITAS

LENDO RECEITAS DO BANCO DE DADOS. 10-1)

Ex-27 - Queima de opaco cerâmica convencional. REC-02

Ex-28 - Queima de cerâmica prensada. REC-03

Ex-32 - Queima de sinterização e infiltração. REC-81

10-2) EX-27 - Queima de opaco. Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, (cerâmica) ou (sinterização). Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. Ex4.



10-3) Na próxima tela escolha a receita 02 digitando o número **O2** no campo **REC**, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo de mensagens (. . . OPACO. . .) neste momento confirme a opção acionando novamente a tecla LER para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base do forno. EX-27.

Queima de opaco, cerâmica convencional. REC-02

1	ST	TAT	US			REC	C° N	2		14	TEM	IP °	2			×.	ÁCL	JO	
L	Е	R	1																
R	Е	с	13	0	0	2			С	E	R	Â	М		С	А			LEITURA
																		1	CERÂMICA
Ν	0	Μ	Е	32					0	P	А	С	0			•	64 0	l.	EX - 27
	ELE	VA	DOI	R						N	IEN	SAC	EN	s					

Após ter lido a receita o sistema voltará para a tela de 10-4) monitoração EX- 30



EDG Manual de instruções

Exemplo de monitoração, queima de opaco. REC-02

	SI	TAT	US			REC	C° N		2	TEN	P º	C	_	ú—	v	ÁCL	o	
M	0	N	1	т		0	0	2	0	5	8	0				0	0	
		т	1	Ξ	0	6	0	0										MONITORAÇÃO
V	Е	L	1	Ξ	0	6	0											CERÂMICA
s	D		D	D					0	Ρ	Α	С	0					EX - 30
	ELE	VA	DO	R					N	EN	SAG	EN	S					

10-5) EX-28- Queima de cerâmica prensada. Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, (cerâmica) ou (sinterização). Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. Ex4.



10-6) Na próxima tela escolha a receita 03 digitando o número 03 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo de mensagens (. . . PRENSADA. . .) neste momento confirme a opção acionando novamente a tecla LER para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base do forno. EX-29.

Queima de cerâmica prensada. REC-03

	ST	TAT	US			REC	C° N	I,		1	FEN	IP °	C			V	ÁCL	JO	_	
L	Е	R																		
R	Е	с		0	0	3			С	E	R	Â	М		С	А				LEITURA
																				CERÁMICA
Ν	0	М	Ε	3	•	.	1.	Ρ	R	E	Ν	s	Α	D	А					EX - 29
	ELE	VA	DOI	R						- N	IEN	SAC	EN	s						

10-7) Após ter lido a receita o sistema voltará para a tela de monitoração EX- 31

Monitoração de cerâmica prensada REC-03

	ST	TAT	US	_ 2	1	REC	C" N			1	TEN	IP º	C		6	V	ACL	o	
М	0	Ν	1	т		0	0	3		0	8	0	0				0	0	
		т	1	=	0	8	0	0											MONITORAÇÃO
۷	Е	L	1	=	0	6	0												CERÂMICA
s	D		D	D					Ρ	R	Е	Ν	s	Α	D	Α			EX - 31
	ELE	VA	DO	R						N	IEN	SAG	EN	S					

10-8) EX-32 – Queima de sinterização. Acione a tecla LER, escolha o tipo de trabalho, (cerâmica) ou (sinterização). Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla LER. EX.19.



10-9) Na próxima tela escolha a receita 81 digitando o número 81 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, o nome da receita aparecerá no campo de mensagens (. . INFILTRAÇÃO . .) neste momento confirme a opcão acionando novamente a tecla LER para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base do forno.EX-32.

Queima de sinterização e infiltração. REC-81

	ST	TAT	US]		REC	C° N	1		1	EM	IP °C	<u>с</u>			V	ACL	10		
L	Е	R																11		
R	Е	C	8	0	8	1		S	L.	Ν	Т	E	R	1	z	A	Ç	Ã	0	LEITURA DE
																	-			INFILTRAÇÃO
Ν	0	M	E	2			T	N	F	I.	Ľ.	Т	R	A	ç	Ã	0			EX - 32
	ELE	VA	DOI	R						N	EN	SAG	EN	s				· · · · ·		

10-10) Após ter lido a receita o sistema voltará para a tela de monitoração EX-33

Monitoração de sinterização REC-81

1	SI	TAT	US	- 25	1	RE	C° N	際が		1	TEM	IP º	C		-	V	ÁCL	0		
М	0	Ν	1	Т		0	8	1		0	0	2	5				0	0		
		т	1	=	0	2	0	0		Ρ	Α	т	1	=	н	0	:	1	5	MONITORAÇÃO
۷	Е	L	1	=	0	5		0												SINTERIZAÇÃO
s	D		D	Μ			1	Ν	F	1	L	Т	R	Α	Ç	Ã	0			EX - 33
	ELE	VA	DO	R	Ĵ					N	EN	SAG	EN	s	1080					

11) GRAVANDO RECEITAS

11-1) GRAVANDO RECEITAS NO BANCO DE DADOS.

Ex-35 - Queima de opaco cerâmica convencional. REC-02

Ex-37 - Queima de sinterização e infiltração. REC-81

11-2) EX-35 - Queima de opaco. Acione a tecla GRAVA, escolha o tipo de trabalho, (cerâmica) ou (sinterização). Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla GRAVA. Ex-34.

	S1	TAT	US	. 1	REC	° N			ΓEM	P °	2			V.	ÁCU	0		
G	R	Α	۷	Α														
0	1	à	7	9		С	E	R	Â	М	4	С	А					GRAVAÇÃO
8	0	à	9	9		S	1	Ν	Т	Е	R	L	z	Α	Ç	Å	0	CERÁMICA
										- í								EX - 34
j	ELE	VA	DOI	R				N	IEN	SAG	EN	s						

11-3) Na próxima tela escolha a receita 02 digitando o número 02 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opcões através da seta esquerda ou direita, um nome de receita aparecerá no campo de mensagem [... OPACO...] caso queira gravar sobre esta receita já existente, confirme a operação com a tecla GRAVA, mensagem aparecerá dizendo **ISUBST**. neste caso uma **RECEITA?** (S/N)] se a opção for SIM digite a letra [S] e a operação será concluída e a receita enviada para a base. Se a opção for NÃO digite a letra [N] o cursor retornará ao campo REC=002 para que seja alterado o número da receita. Para mudar o nome da receita acione a tecla OK, o cursor irá para o campo referente ao nome da receita, digite um novo nome, EX. (... OPACO...) confirme a opção acionando novamente a tecla GRAVA para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base do forno. EX-35. Gravando queima de opaço REC-02

	SI	TAT	US	. 1		REC	>° N	<u>)</u>		. 17	FEM	IP "	9			×.	ÁCU	0		
G	R	Α	۷	Α																
R	Е	С		0	0	2			-	С	Е	R	Â	М	1	С	А	100	1	GRAVAÇÃO
А	L	F	Α																	CERÂMICA
N	0	Μ	Е						0	P	Α	С	0							EX - 35
Ĵ	ELE	VA	DOP	R						N	IEN	SAG	EN	s					-	

11-4) Após ter gravado a receita o sistema voltará para a tela de monitoração EX- 30.

	SI	TAT	US			REG	C° N	11		1	TEN		C		l	V	ÁCL	0	}	
М	0	Ν	1	т		0	0	2		0	5	8	0				0	0		
		т	1	Ξ	0	6	0	0												MONITORAÇÃO
۷	Е	L	1	Ξ	0	6	0													CERÂMICA
s	D		D	D						0	Ρ	Α	С	0		•				EX - 30
	ELE	VA	DO	R					_	N	IEN	SAG	EN	S						

11-5) EX-37 - Queima de sinterização. Acione a tecla GRAVA, escolha o tipo de trabalho, (cerâmica) ou (sinterização). Para alternar entre as duas opções utilize a tecla OK e confirme novamente a operação com a tecla GRAVA. Ex-36.

	SI	AT	US	. 1	REC	° N	1		TEN	IP °C	2			V.	ÁCL	0		
G	R	Α	۷	Α														
0	1	à	7	9		С	E	R	Â	М	4	С	Α					GRAVAÇÃO
8	0	à	9	9		S	1	Ν	Т	Е	R	I	z	Α	Ç	Å	0	SINTERIZAÇÃO
																		EX - 36
Ĵ	ELE	VA	DO	R				N	IEN	SAG	EN	s						

11-6) Na próxima tela escolha a receita 81 digitando o número 81 no campo REC, ou caminhe sobre a lista de opções através da seta esquerda ou direita, um nome de receita aparecerá no campo de mensagem [. . SINTERIZAÇÃO . .] caso queira gravar sobre esta receita já existente, confirme a operação com a tecla GRAVA, neste caso uma mensagem aparecerá dizendo [SUBST. RECEITA? (S/N)] se a opção for SIM digite a letra [S] e a operação será concluída e a receita enviada para a base. Se a opção for NÃO digite a letra [N] o cursor retornará ao campo REC=081 para que seja alterado o número da receita. Para mudar o nome da receita acione a tecla OK, o cursor irá para o campo referente ao nome da receita, digite um novo nome, EX. (..INFILTRAÇÃO..) confirme a opção acionando novamente a tecla GRAVA para completar a operação. A receita será enviada automaticamente para a base do forno. EX-37.

Gravando queima de sinterização. REC-81

													د							
	ST	TAT	US			REC	C° N	l,	1	1	TEN		C			V	ÁCL	0		
G	R	Α	۷	Α																
R	Е	с	132	0	8	1		s	Ł	Ν	Т	E	R	1	z	А	ç	Ã	0	GRAVAÇÃO
А	L	F	А																	SINTERIZAÇÃO
Ν	0	М	Ε	3	•		I	N	F	1	L	Т	R	А	ç	Ã	0			EX - 37
	ELE	VA	DO	R						N	IEN	SAC	EN	s						

11-7) Após ter gravado a receita o sistema voltará para a tela de monitoração EX-33.

-	ST	TAT	US	- 25		RE	C° N			1	TEM	IP º	C		-	V	ÁCL	JO		
м	0	Ν	Т	Т		0	8	1		0	0	2	5				0	0		
		т	1	=	0	2	0	0		Ρ	Α	т	1	=	н	0	:	1	5	MONITORAÇÃO
۷	Е	L	1	=	0	5		0												SINTERIZAÇÃO
s	D		D	Μ			1	Ν	F	1	L	Т	R	Α	Ç	Ã	0			EX - 33
1	ELE	EVA	DOI	R						N	EN	SAG	EN	s	1193811					

12) MONITORAÇÃO DO SISTEMA

12-1) Monitoração do processo de queima. Esta tela permite visualizar todas as variáveis contidas em uma queima durante o processo. Cada fase da queima será indicada no campo de mensagem no visor, facilitando o acompanhamento da operação.

Mensagens de processo

					- N	1EN	SAG	EN	S					
÷.	L	А	٧	Α	G	Е	М		Α	R	G	0	Ν	¥
	•	R	E	s	F	R	1	Α	м	Е	N	т	0	x
-	2				Ν	Т	G	т	н		120		2	
Ť.	N	1	с	1	А	R		Q	U	Е	1	M	A	ι,
					R	А	М	P	A					
				P	Α	Т	A	М	A	R				
		P	R	É		Q		0	0	:	0	0		
10		P	R	E	Ν	s	142	0	0	:	0	0		
		A	U	Τ	0		s	Т	A	R	т			ι.
R	Е	s	E		Α	U	Т	0		s	Т	A	R	Т
					s	Т	0	Ρ			-			2
			s	0	в	Ε		Е	L	E	v			
		D	E	s	с	Е		Е	L	Е	٧			
			P	R	0	Т	Е	¢	Ã	0				
-	Ρ	A	D	R	Ă	0		C	Ε	R	А	M		5
	Ρ	Α	D	R	Å	0		s	T	Ν	Т	Е	R	1
s	U	в	s	T		R	E	C	E	T	Т	A	(S	/ N)
N	0	м	E	s		R	E	с	E	1	τ	A	s	

12-2) As variáveis como T1, T2, T3, Vel1, Vel2, Vel3, Pat1, Pat2, Pat3, Vac2, Vac3, Pré-Queima, Prensagem, número da receita, elevador sobe(D) е desce(D), atualizadas serão continuamente durante o processo de queima na tela de monitoração.EX-38.

OBS: de Os nomes receitas gravados serão exibidos na primeira fase da queima, rampa de temperatura ambiente até atingir o patamar T1.

Itens em destagues fazem parte desta tela EX-38

	ST	TAT	US			REC	C° N			3	TEN	IP º	C			V	ÁCL	0		
М	0	Ν	1	Т		0	0	2		0	6	0	0			-	2	7		
		т	2	=	0	9	6	0		Ρ	Α	т	2	Ξ	0	3	:	0	0	MONITORAÇÃO
٧	Е	L	2	=	0	4	0			۷	Α	С	2	=	0	2	:	0	0	CERÂMICA
s	D		D	D		120			- 22	R	Α	M	Ρ	Α	•					EX - 38
1	ELE	VA	DO	R			<u>.</u>	in—v		N	IEN	SAG	EN	S					Ĩ	

12-3). Monitoração de falha no sistema. Este equipamento é dotado de vários dispositivos de segurança que lhe permite um bom funcionamento, caso ocorra algum tipo de defeito a queima será abortada, e uma mensagem de ERRO permanecerá impressa na tela até que o operador corrija o problema, liberando a operação através da tecla OK. A seguir daremos alguns exemplos de erros mais comuns.

- Falha de ar comprimido. EX-85 – ERRO=11

	ST	TAT	US			REC	C° N			1	TEN	IP º	С			V	ÁCL	JO		
Е	R	R	0	Ξ	1	1	*	С	0	Μ	Ρ	R	E	S	S	0	R	*	*	TELA DE
A		Ρ	R	Е	s	s	Ã	0		D	0		A	R						MENSAGENS
С	0	М	Ρ	R	1	Μ	1	D	0		Е	s	т	Á						ERRO DE AR
в	Α	1	х	A		۷	Е	R	1	F	1	Q	U	Е		(0	κ)	COMPRIMIDO
	ELE	VA	DO	R				~~~·		N	IEN	SAC	EN	s						EX - 85

- Falha de vácuo. EX-76 – ERRO=07

	ST	FAT	US		1	RE	C° N				TEN	IP º	C			V	ÁCL	JO		
Е	R	R	0	Ξ	0	7	*	*	*	*	٧	Á	С	U	0	*	*	*	*	TELA DE
Ν	Ã	0		F	0	1		Ρ	0	s	s	Í	۷	Е	L					MENSAGENS
F	0	R	М	Α	R		۷	Á	С	U	0									ERRO
						۷	Е	R	1	F	1	Q	U	Е		(0	κ)	DE VÁCUO
	ELE	VA	DO	R				20		N	IEN	SAC	EN	s		- 223				EX - 76



- Falha de Start, FX-93 – FRRO=17

	STATUS				REC° N				TEMP °C						VÁCUO					
Е	R	R	0	Ξ	1	7	*	*	*	*	s	т	Α	R	т	*	*	*	*	TELA DE
в	Α	Ν	D	Е	J	Α		D	0		Е	L	Е	۷	Α	D	0	R		MENSAGENS
F	0	R	Α		D	Α		в	Α	s	Е		С	0	R	R	Е	т	A	ERRO DE START
						۷	Е	R	1	F	1	Q	U	Е		(0	κ)	BANDEJA-ELEV.
	ELEVADOR				MENSAGENS											EX - 93				

13) FUNÇÕES RÁPIDAS. Estas funções permitem a programação ou monitoração da variável desejada através do atalho pela tecla PROGRAMA

14) <u>FUNÇÕES AUXILIARES</u>

14-1) FUNÇÕES AUXILIARES:- São recursos complementares que ajudam na queima, melhorando a qualidade final do trabalho. a operação do sistema de controle, protegendo Facilita equipamento e minimiza o consumo de energia, agilizando o tempo final de processo. São elas:- ARGON SISTEM, RESFRIAMENTO RÁPIDO, AUTO-START, PRÉ-QUEIMA, NIGHT, EX-55.

14-2) ARGON SISTEM:- Esta função executa a lavagem automática da peça no início da queima. Utilizar somente o gás argônio inerte e não oxidante, ele auxilia realçando as cores, melhorando a translucidez e a opalescência. EX-55.

14-3) **RESFRIAMENTO RÁPIDO:** - Esta função é utilizada para otimizar o tempo gasto entre queimas, forçando a troca de calor para que a temperatura retorne o mais rápido possível para T1, permitindo o início de uma nova queima. EX-55.

14-4) NIGHT:- Esta função é ativada automaticamente guando o equipamento não for utilizado por um período de duas horas, ou manualmente através da tecla NIGHT, quando ativada coloca o forno em repouso total, recolhe o elevador fechando a mufla, e abaixa a temperatura de T1 para 100 ° C. Está opção poderá ser acionada somente no patamar T1 com o elevador na base em queimas de cerâmicas. O principal objetivo desta função é proteger o equipamento, evitando o desperdício de energia, mantendo a mufla aquecida a uma temperatura mínima de 100°C, evitando umidade. OBS: - Para desativar esta função, acione a tecla NIGHT novamente.



14-5) AUTO START:- Esta opção permite o início de queima automático, guando a temperatura atingir o patamar de T1 com o elevador na base, neste momento a gueima será executada. Para isso é necessário que a peça já esteja posicionada na bandeja de queima. Um alarme sonoro e visual será indicado, sinalizando o início do processo. OBS: A queima será executada uma vez.

Esta opcão pode ser acionada tanto na rampa de subida de T1 de 25° C à 600 ° C , quanto na descida de 960° C à 600° C no resfriamento, direto na tecla AUTO-START, ou ainda ser programada através da tecla PROGRAMA - (tela 4), onde passará a fazer parte da receita. EX-55

Programando funções auxiliares.

STATUS						REG	C° N		TEMP °C						VÁCUO					PROGRAMANDO
т	Е	L	A	4		0	6	5							A	R	G	0	N	PRÉ-QUEIMA
Ρ	R	É	Q	Ξ	0	5	:	0	0						R	Е	s	F	R	ARGON
Ρ	R	Е	Ν	=	0	0	:	0	0						Α	U	т	0	S	RESFRIAMENTO
Ν	0	М	Е	:		1.0	4				75	4						- 63		E AUTO-START
1	ELEVADOR					MENSAGENS												EX - 55		

15) ALARMES E MENSAGENS.

15-1) A maioria das mensagens visualizadas na tela, têm como objetivo indicar alguma fase do processo em operação, no entanto indicações de erros de programação também serão comuns, finalmente mensagens de proteção do sistema de controle que acusará falha de operação e falha de circuitos eletrônicos.

15-2) Mensagens de operação :- Todas as funções, que estão sendo executadas, são visualizadas no campo destinado as mensagens na tela. Cada uma delas será indicada ao seu tempo conforme a fase atual da queima, como por exemplo:- RAMPA, PRÉ QUEIMA, RESFRIAMENTO, AUTO START, entre PATAMAR, outras, estas mensagens têm como finalidade ilustrar o processo de queima em execução.

15-3) Mensagens de programação:- Elas acusam falhas na programação que está sendo gravada ou enviada para o forno, não permitindo assim que informações erradas sejam executadas, que poderão comprometer a queima..

15-4) Mensagens de falha do sistema:- Podem ocorrer problemas elétricos que venham interferir no bom funcionamento do equipamento. Para evitar as falhas, algumas funções vitais são



monitoradas continuamente e serão sinalizadas caso ocorra algum problema.

16) DEFINIÇÕES DAS MENSAGENS

16-1) MODO PROTEÇÃO :- Protege o equipamento contra temperaturas elevadas sobre o painel, evita o desperdício de energia e será ativada após 5 minutos sem operação, após o elevador retornar para a base.

16-2) MODO NIGHT: - Esta função coloca o forno em repouso e em baixa temperatura fechando a mufla, pode ser utilizada a noite.

16-3) MODO ERROS: - São mensagens que sinalizam problemas em geral, e ficarão na tela até que o operador reconheça e tome as providências necessárias e confirme a operação com a tecla OK.

ERRO - 01 - Falha de termopar rompido. ** TERMOPAR **. Mensagem:-Termopar danificado contate assistência técnica verifique – (OK)

ERRO - 02 - Falha de elevador. ** ELEV-SOBE ** Mensagem: - Problemas eletromecânicos – verifique (OK)

ERRO - 03 - Falha de elevador. ** ELEV-DESCE ** Mensagem: - Problemas eletromecânicos – verifigue (OK)

ERRO - 04 - Falha de Velocidades. ** VELOCIDADE ** Mensagem: - Não pode gravar zero em velocidade T2, verif.(OK)

ERRO - 05 – Falha de Velocidades. ** VELOCIDADE ** Mensagem: - Não pode gravar zero em velocidade T1, verif.(OK)

ERRO - 06 - Falha de gravação – ** REC-PADRÃO ** Mensagem: - A receita padrão não pode ser alterada, verif. (OK)

ERRO - 07 – Falha de Vácuo – ** FALHA-VÁCUO ** Mensagem: - Não foi possível formar vácuo. Verifique (OK)

ERRO - 08 - Falha de Vácuo – ** FALHA-VÁCUO ** Mensagem: - Não foi possível desligar o vácuo. Verifique (OK)



ERRO - 09 - Falha na atualização de versão ** PROGRAMA ** Mensagem: - Versão incompatível com a base do forno atual. Verifique. (OK)

ERRO - 10 - Falha na conversão A/D ** TEMPERATURA ** Mensagem: - Temperatura acima do limite permitido. Verif. (OK)

ERRO - 11 - Falha de Pistão ** COMPRESSOR ** Mensagem: - A pressão do ar comprimido está baixa. Verif. (OK)

ERRO - 12 - Falha de programação ** PRENSAGEM ** Mensagem: - O tempo de prensagem deve ser menor que o de queima. Verif. (OK)

ERRO - 13 - Falha de programação ** PRENSAGEM ** Mensagem: - Tempo de vácuo e de gueima deverão ser iguais. Verif. (OK)

ERRO - 14 - Falha de programação ** ARGÔNIO ** Mensagem: - Não pode programar lavagem de argônio sem vácuo. Verif. (OK)

ERRO - 15 - Falha de programação ** NIGHT ** Mensagem:- Esta função só pode ocorrer em pat. T1 com o elevador na base. Verif. (OK)

ERRO - 16 - Falha na porta serial RS-232 ** COMUNICACÃO ** Mensagem: - Não foi possível comunicar com a base do forno. Verifique (OK)

ERRO - 17 - Falha no dispositivo da bandeja móvel ** START ** Mensagem: - Bandeja do elevador fora da base correta. Verif. (OK)

ERRO - 18 - Falha no acesso técnico ** ROT-TÉCNICA ** Mensagem:-Acesso permitido somente a pessoas autorizadas.(OK)

ERRO - 19 - Falha no acesso do operador ** SENHA ** Mensagem: - A senha não confere, digite novamente. Verif. (OK)



17) <u>TECLADO E SUAS FUNÇÕES</u>



17-1) O teclado alfanumérico, possui 39 teclas de funções de programação e monitoração do sistema de gueima, dividido em blocos, numérico, alfabético, funções auxiliares e controle.

17-2) TECLA - PROGRAMA: - Permite programar e navegar por entre as telas necessárias para a queima, a cada toque nesta tecla uma tela de programação será visualizada no painel, digite todas as informações desejadas e acione novamente a tecla PROGRAMA para passar para próxima fase da programação, 5 telas següenciais deverão ser preenchidas para completar este procedimento.

17-3) TECLA–MONITORAÇÃO:- Esta tecla permite a visualização das variáveis de queima durante o processo, em uma única tela onde os dados serão atualizados conforme as fases forem sendo executadas.

17-4) TECLA - A/N:- Esta tecla permite alterar o modo de escrita do teclado entre numérico e alfabético conforme as necessidades de programação, na edição dos nomes de receitas.

17-5) TECLA – LIMPA REC :- Esta tecla pode ser utilizada no momento da edição e programação de receitas, quando desejamos apagar todo o conteúdo de uma tela por EX-T2, PAT2, VAC2, VEL2. ou ainda quando queremos excluir definitivamente uma receita da memória, função permitida somente em modo de GRAVAÇÃO.

17-6) TECLA – LER:- Acione a tecla LER para carregar uma receita salva na memória do controle, digite o número e novamente LER. A operação será concluída.



17-7) TECLA - GRAVA: - Acione a tecla GRAVA para salvar na memória do controle uma nova receita, escolha o número, o nome e acione novamente a tecla GRAVA para concluir a operação.

17-8) SETAS :- Utilize as setas direita e esquerda para navegar entre os dígitos selecionados durante a programação, e também para ativar o preenchimento dos campos do argônio, resfriamento, auto-start.

17-9) TECLA - OK:- Esta tecla é utilizada para navegar por entre os campos de programação de uma tela, também para confirmar o recebimento das mensagens em geral.

17-10) TECLA - ENVIA : Esta tecla é utilizada guando desejamos enviar manualmente uma receita nova para o forno, ou mesmo quando alteramos apenas um único dado, podemos enviar para que seja executado. Lembramos que a função ENVIA, ocorre automaticamente todas as vezes que passamos para a tela de monitoração.

17-11) TECLA - START STOP:- Esta tecla tem dupla função, quando for acionada com a mufla aberta será interpretado como um START início de gueima, guando acionada com a mufla fechada será interpretada como um STOP, interrompendo o processo.

17-12) TECLA - ARGON:- Esta função permite a lavagem com argônio automaticamente no início da gueima, acione a tecla PROGRAMA até chegar a (tela 4) e confirme a função ARGON com a SETA ESQUERDA, preenchendo o campo correspondente.

17-13) TECLA - RESFR:- Esta função auxilia o resfriamento forçado entre uma queima e outra, utilizando a bomba de vácuo para circular ar frio na mufla auxiliando a troca de calor, acione a tecla PROGRAMA até chegar a (tela 4) e confirme a função RESFR com a SETA ESQUERDA, preenchendo o campo correspondente.



EDG Manual de instruções

17-14) TECLA - NIGHT: - Permite que o forno fique em repouso no modo econômico, enquanto não estiver sendo utilizado. Ex. no período noturno, mantém a mufla semi-fechada a uma temperatura de 100°C.

17-15) TECLA - AUTO START:- Permite iniciar a execução de uma nova queima sem ter que esperar chegar em T1. Ex. Ligou o forno, programe, cologue a peca a ser queimada e acione o AUTO START. O processo será executado automaticamente.

17-16) TECLA - SOBE:- Permite o acionamento elétrico do elevador na função SOBE ao toque do operador, guando acionada permanecerá ligada até o próximo toque para interromper a operação. Desliga-se automaticamente ao atingir o fim de curso alto. Para programar valores de secagem, utilize a tecla PROGRAMA (tela-5) e digite o valor desejado, verifique a tabela dos tempos abaixo.

17-17) TECLA - DESCE:- Permite o acionamento elétrico do elevador na função DESCE ao toque do operador, quando acionada permanecerá ligada até o próximo toque para interromper a operação. Desliga-se automaticamente ao atingir o fim de curso baixo. Para programar valores de saída lenta da peca, utilize a tecla PROGRAMA (tela-5) e digite o valor desejado, verifique a tabela dos tempos abaixo.

Tabela dos tempos do elevador.

1	ELE	VA	DOF	2	TEMPO APROXIMADO						
s	М		D	Μ	Sa	i do fim de curso					
s	D		D	D	Pe	rcurso continuo					
s	1		D	1	1	Minuto					
s	2	- 34	D	2	2	Minutos					
s	3		D	3	3	Minutos					
S	4		D	4	4	Minutos					
s	5	-	D	5	5	Minutos					
s	6		D	6	6	Minutos					
s	7		D	7	7	Minutos					
s	8		D	8	8	Minutos					
S	9		D	9	9	Minutos					

TECLAS



17-18) TECLAS (.) PONTO, 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 :- Permitem inserir dados nas variáveis das receitas, acione a tecla desejada, e insira o novo valor.



17-19) TECLAS COM SÍMBOLOS:- Permitem inserir identificação personalizada nos nomes de receitas no momento da edição e gravação dos dados.

ESPECIFICAÇÕES. 18)

- Controle Micro processado de última geração MOTOROLA.
- Cartões de circuito eletrônico em SMD.
- Visor de cristal líquido com BACKLIGHT. Fundo azul.
- Potência = 1800 Watts.
- Alimentação 110v. ou 220v. 50/60 Hz. Sob pedido.
- Fusível de 20 A para 110 volts. e de 15 A para 220 volts.
- Comunicação RS-232 para assistência.
- Teclado alfanumérico com 39 teclas de programação e monitoração.
- Temperatura máxima de trabalho 1.180°C
- Pressão nominal de trabalho 60 Lbf / pol2 (Pistão)
- Vácuo nominal de trabalho –27 pol Hg. / mm Hg.
- Dimensões do forno:
- Largura = 330 mm
- Altura = 800 mm
- Profundidade = 420 mm
- Peso Líquido = 22,5 Kg.
- Peso Bruto = 28,5 Kg.
- Dimensões da embalagem 440mm x 840mm x 490 mm

EDG Equipamentos e Controles Ltda.

Fábrica:

Rua Eduardo Gobato, 300 CEAT São Carlos, CEP-13573-440 Caixa Postal: 2096 São Carlos- SP – Brasil – Fone/ Fax (16) 3377-9600 Email: edg@edg.com.br - Central Email: edg@assist@edg.com.br - Assistência técnica

Depto. Vendas:

Av. Açocê, 431 - CEP 04075-022- Moema São Paulo SP - Brasil Fone/Fax (11) 5051-5043 Email: edgsp@uol.com.br - Vendas

www.edg.com.br



EDG Manual de instruções